

دراين شماره



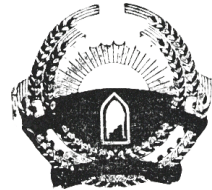
- ضميمه قانون كار ج. ۱، در باره فهرست اسناد تقنيني كه به اساس قانون كار لغو ميگردد صفحه (۱)
- ايزاد در ضميمه شماره (۱)
- قانون ماليه جواز سير عراده جات موتوري صفحه (۸)
- تعديل قانون اكا دمي علوم ج. ۱، صفحه (۱۱)
- لغو ماده (۳۲) قانون تطبيق مجازات حبس در محابس و لغو تعديل فقره (۱) ماده متذکره صفحه (۱۳)
- تعديل و ايزاد در قانون كار ج. ۱، صفحه (۱۵)
- مسافرت اتباع ج. ۱، بخارج کشور در حالت اضطرار صفحه (۲۰)
- اعلانات ثبت علامتها و ويژه گيهای تجارتي صفحه (۲۵)

ميرسول: شاهجهان بگيزاد

معاون: نورعالم

مهمتسم: ايام الدين

تيليفون: ۲۶۲۵۱



د افغانستان جمهوريت

د عالي وزارت

د سپڼې حج ښار

شماره نهم ۱۵ - اسد ۱۳۶۸

نهم مسلسل - ۶۹۷

سهمی جریده

فرمان رئیس جمهور جمهوری
افغانستان

د افغانستان جمهوریت د جمهور
رئیس فرمان

شماره ۳۲۲
تاریخ ۱۳۶۸ر۲۷

گڼه ۳۲۲
نیټه ۱۳۶۸ر۲۷

در باره تو شیخ ضمیمه قانون
کار جمهوری افغانستان

د افغانستان جمهوریت د کار
قانون د ضمیمی د توشیح په هکله

مطابق بحکم فقره ۲ ماده هفتاد
و پنج قانون اساسی جمهوری
افغانستان ضمیمه قانون کار
جمهوری افغانستان را که بد اخل
دو ماده طی مصوبه شماره ۵۱۲
مورخ ۱۳۶۷ر۱۲ شو رای وزیران
جمهوری افغانستان به تصویب
رسیده تو شیخ میدارم .

این فرمان همراه با مصوبه
شورای وزیران و ضمیمه قانون
کار جمهوری افغانستان جهت
نشر در جریده رسمی وزارت
عدلیه جمهوری افغانستان گسیل
گردد .

نجیب الله
رئیس جمهور افغانستان

د افغانستان جمهوریت د اساسی
قانون د پنځه او یایمی ما ی د
فقری د حکم سره سم د افغانستان
جمهوریت د کار قانون ضمیمه چی
د دوو ما دو په دننه کی د افغانستان
جمهوریت دو وزیرانو شورا د ۲۴-
۱۳۶۷ر ۱۲ نیټی ۵۱۲ گڼی مصوبی
په ترخ کی تصویب شوی ده توشیح
کوم .

دا فرمان دی د وزیرانو شو را
دمصوبی او د افغانستان جمهوریت
د کار د قانون د ضمیمی په ملتیا په
رسمی جریده کی د خپرید لوله پاره
دا. ج، د عدلیی وزارت ته ولیږل
شی .

نجیب الله
د افغانستان جمهور رئیس

رسمی جکت نیتیه

مصو به شورای وز ایران جمهوری
افغانستان

د افغانستان جمهوریت د و زیرانو
شورا مصو به

شهر کابل
شماره ۵۱۲

د کابل ښار
گڼه ۵۱۲

تاریخ ۱۳۶۷/۱۲/۲۴

نیتیه ۱۳۶۷/۱۲/۲۴

در مورد ضمیمه قانون کار
جمهوری افغانستان د باره فهرست
اسناد تقنینی که با ساس قانون کار
لغو میگردد

د تقنینی اسنادو د فهرست په
باب چی دکار د قانون په بنسنت لغو
کیری دافغانستان جمهوریت دکار
د قانون د ضمیمی په هکله

شورای وز ایران ج. ا. تصویب
مینما ید :

د. ج. ، دو زیرانو شورا تصویب -
یبوی :

۱- ضمیمه قانون کار جمهوری
افغانستان در باره فهرست اسناد
تقنینی که با ساس قانون کار لغو
میگردد بداخل (۲) ماده منظور
است .

۱- د تقنینی اسناد و د فهرست
په باب چی دکار د قانون په بنسنت
لغو کیری دافغانستان جمهوریت
د کار د قانون ضمیمه د (۲) مادو
په دننه کی منظور ده .

۲- مصو به شو رای وز ایران
جهت تو شیخ به مقام ریاست
جمهوری ارائه گردد .

۲- دو زیرانو شورا مصو به دی
د تو شیخ له پاره د جمهوری ریاست
مقام ته وړاندی شی .

سلطانعلی گشتمند
رئیس کمیته اجرائیه شو رای
وزیران ج - ۱

سلطانعلی گشتمند
د افغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا د اجرا ئیه کمیته رئیس

سهمی جریده

ضمیمه قانون کار جمهوری
افغانستان منتشره جریده رسمی
شماره ۶۴۵ مورخ اول سنبله
۱۳۶۶ د ربا ره فهرست اسناد
تقنینی که با اساس قانون کار لغو
میگردد

د تقنینی اسناد دو د فهرست په
باب چی دکار دقانون په بنسټ لغو
کیری د ۱۳۶۶ کال د سنبلې دلو -
مړی نیټې په ۶۴۵ گڼه رسمی جریده
کی خپری شوی دافغانستان
جمهوریت دکار دقانون ضمیمه

ماده اول :

لومړی ماده :

اسناد تقنینی ذیل با اساس قانون
کار ملغی میگردد :
۱- اصل و لنامه کار و کارگران
موسسات صناعتی ملی افغانستان
منتشره ۱۳۲۴ر۱۰۲۴ .

لاندنی تقنینی اسناد د کار دقا-
نون په بنسټ لغو کیری :
۱- په ۱۳۲۴ر۱۰۲۴ کی خپره
شوی دافغانستان ملی صناعتی
موسسو دکار او کارگرانو اصلو -
لنامه .

۲- ضمیمه اصلو لنامه کار و
کارگران موسسات صناعتی ملی
افغانستان منتشره جریده رسمی
شماره ۵۱۲ سال ۱۳۶۱ .

۲- د ۱۳۶۱ کال په ۵۱۲ گڼه
رسمی جریده کی خپره شوی دافغان-
ستان ملی صناعتی موسسو د
کار او کارگرانو داصلو لنامی
ضمیمه .

۳- فرمان تقنینی ۳۲۲۱ مورخ
۱۳۵۸ر۸/۲۸ در باره ایزاد فقره
(د) ماده (۶۳) اصلو لنامه کار
و کارگران موسسات صناعتی
ملی منتشره جریده رسمی شماره
۴۴۰ سال ۱۳۵۸ .

۳- د ۱۳۵۸ کال په ۴۴۰ گڼه
رسمی جریده کی خپره شوی د ملی
صناعتی موسسو د کار او کارگرانو
داصلو لنامی د (۶۳) مادې د(د)
فقری د زیا تولو په کله د ۲۸-
۱۳۵۸ر۸ نیټې ۳۲۲۱ گڼه تقنینی
فرمان .

۴- مقررات حد اقل مزد کارگر
صنعتی منتشره جریده رسمی شماره

۴- د ۱۳۵۶ کال د سرطان
میاشتی د ۶ نیټې په (۲۴۲) گڼه

درستی جریده

- رسمی جریده کی خپاره شوی د صنعتی کار گر د حد اقل مزد مقررات .
- ۵- قانون اجیران دولت منتشره .
- ۵- د ۱۳۴۹ کال د حوت میاشتی په (۱۹) گڼه رسمی جریده کی خپور شوی د دولت داجیرا نو قانون .
- ۶- د ۱۳۵۸ کال په ۴۲۸ گڼه رسمی جریده کی خپور شوی د ولادی رخصتی قانون .
- ۷- د ۱۳۵۴ کال په ۳۰۶ گڼه رسمی جریده کی خپور شوی د تر څمکه لاندی کارو نو کی د بندڅو داستخدام په هکله د ۱۳۵۳ کال د حوت د ۱۹ نیټی ۱۳۲۳ گڼه فرمان .
- ۸- د ۱۳۵۴ کال په ۳۲۶ گڼه رسمی جریده کی خپور شوی د شپي په کارونو کی د بندڅو داستخدام او اشتغال دمنع په هکله د ۱۳۵۴ کال د قوس د ۱۳ نیټی ۱۲۴۳ گڼه فرمان .
- ۹- د کانو او صنایعو وزارت پیشنهاد شوی مقرر ی د تصویب په هکله چی د ۱۲ فقره په دننه کی دی د ۱۳۵۲/۷۸ نیټی د ۳۸۹ گڼه فرمان .
- ۱۰- د کار مندانو د رخصتیو په هکله د ۱۳۵۱ د حمل ۳۱ نیټی ۱۷۵ گڼه فرمان .
- ۶- قانون رخصتی و لادی منتشره جریده رسمی شما ره ۴۲۸ سال ۱۳۵۸ .
- ۷- فرمان شماره ۱۳۲۳ مورخ ۱۹ حوت ۱۳۵۳ را جمع به استخدام زنان در کار های زیر زمین منتشره جریده رسمی شماره ۳۰۶ سال ۱۳۵۴ .
- ۸- فرمان شماره ۱۲۴۳ مورخ ۱۳ قوس ۱۳۵۴ را جمع به منع استخدام و اشتغال زنان در کار های شبانه منتشره جریده رسمی شماره ۳۲۶ سال ۱۳۵۴ .
- ۹- فرمان شماره (۳۸۹) مورخ ۱۲/۷/۱۳۵۲ د رزمینه تصویب مقرره پیشنهاد وزارت معادن و صنایع که مرکب از ۱۲ فقره است .
- ۱۰- فرمان شماره ۱۷۵ مورخ ۳۱ حمل ۱۳۵۱ را جمع به رخصتی های کار مندان .

سهمی جریده

۱۱- په اوښی کی د خلو یښتو ساعتو نو دکار په هکله د ۱۳۵۳ کال دحوت ۷ نیتی ۱۲۱ گڼه فرمان. کار در هفته .

۱۲- فرمان شماره ۱۰۴۵ مورخ ۱۹۰۵/۷/۱۳۵۶ در مورد مدت کار مامورین و کارگران د رایا م ماه مبارک رمضان منتشره جریده رسمی شماره ۳۷۲ مورخ ۱۳۵۶-۶/۱۵-۱۳۵۶ .

په ۳۷۲ گڼه فرمان کی خپور شوی د روژی دمبار کی میاشتی په ورځو کی دما مورینو او کارگرانو د کار مودی په هکله د ۱۹۰۵/۷/۱۳۵۶ نیتی ۱۰۴۵ گڼه فرمان .

۱۳- فرمان شماره ۱۶۹۴ مورخ ۲۰/۷/۱۳۵۱ در مورد ساعات کار مامورین دولت در ماه رمضان منتشره جریده رسمی شماره ۲۲۰ سال ۱۳۵۱ .

۱۳- د ۱۳۵۱ کال په دوه سو ه شلمه گڼه رسمی جریده کی خپور شوی دروژی په میاشت کی دمامو - رینو او کارگرانو دکاردساتو نو په بابد ۲۰/۷/۱۳۵۱ نیتی ۱۶۹۴ - گڼه فرمان.

۱۴- فرمان شماره ۲۳۱۳ مورخ ۱۰/۷/۱۳۵۰ د رمورد ساعات کار روزانه کارگران ، اجیران فابریکات وموسسات صنعتی منتشره جریده رسمی شماره (۱۹۴) ۱۵ میزان سال ۱۳۵۰ .

۱۴- د ۱۳۵۰ کال د میزان د پنخلسمی نیتی په ۱۹۴ گڼه رسمی جریده کی خپور شوی د فابریکو او صنعتی کارگرانو ، اجیرانو دورخنی کار دساتو نو په هکله د ۱۰/۷/۱۳۵۰ نیتی ۲۳۱۳ گڼه فرمان.

۱۵- تعلیما تنامه مستخدمین و اجیرانو تعلیماتنا مه اود ۲۱/۷/۱۳۳۶ نیتی ۱۰۳ گڼه فرمان .

۱۵- داردو د مستخدمینو او اجیرانو تعلیماتنا مه اود ۲۱/۷/۱۳۳۶ نیتی ۱۰۳ گڼه فرمان .

رسمی جریده

- ۱۶- داضا فه کاری دساعتو نو په هکله دپور تنی فرمان خخه را پیدا شوی کپ کیچو نو دلیری کولو په هکله د ۱۳۵۰ر ۱۲ار ۱۳۵۰ نیتیه ۳۶.۹ گڼه فرمان چی د ۱۳۵۱ کال د حمل د پنځلسمی نیتیه په رسمی جریده کی خپور شوی دی.
- ۱۷- د ۱۳۶۳ کال په ۵۵۹ گڼه رسمی جریده کی خپور شوی داضا فه کاری د حق الزحمی دور- کولو په هکله د وزیرانو شورا مصوبه .
- ۱۸- د ۱۳۵۰ر ۳ار ۱۳۵۰ نیتیه په ۱۸۶ گڼه رسمی جریده کی خپور شوی داجیرانوداده استخدام او تصنیف مقررات .
- ۱۹- د ۱۳۵۷ کال د حمل د ۱۵ نیتیه په ۳۹۴ گڼه رسمی جریده کی خپور شوی د دولت دما مورینو د حاضری دیبل او پای په هکله د ۱۳۵۷ کال د حمل د ۹ نیتیه ۵۶ گڼه فرمان .
- ۲۰- د ۱۳۵۸ کال په ۴۴۰ گڼه رسمی جریده کی خپره شوی په سرو ورځو کی دمامورینو او کارگرانو دوختونوپه باب دوزیرانو مجلس د ۱۳۵۸ر ۹ر ۱۳۵۸ نیتیه ۱۹۳۵ فیصله.
- ۱۶- فرمان ۳۶۰۹ مورخ ۱۴ - ۱۲ر ۱۳۵۰ منتشره جریده رسمی مورخ ۱۵ حمل ۱۳۵۱ راجع به رفع مشکلات ناشی از فرمان فوق - الذکر در باره ساعات اضافه کاری.
- ۱۷- مصوبه شوای و زیران پیرامون پرداخت حق الزحمه اضافی کاری منتشره جریده رسمی شماره ۵۵۹ سال ۱۳۶۳ .
- ۱۸- مقررات تصنیف و استخدام اجیران منتشره جریده رسمی شماره ۱۸۶ مورخ ۱۳۵۰ر ۳ار ۱۳۵۰ با ضمایم و تعديلات آن .
- ۱۹- فرمان ۵۶ مورخ ۹ حمل ۱۳۵۷ ج.د.ا. در باره آغاز و ختم حاضری مامورین دولت منتشره جریده رسمی ۳۹۴ مورخ ۱۵ حمل ۱۳۵۷ .
- ۲۰- فیصله ۱۹۳۵ مورخ ۹ر ۱۳۵۸ مجلس وزراء را جمع به اوقات کار مامورین و کارگران در ایام سرما منتشره جریده رسمی شماره ۴۴۰ سال ۱۳۵۸ .

پیوسته‌های قانون

۲۱- ددو لت دما مورینو دکار د ساعتو نو په هکله دو زیرا نو شورا د ۱۳۵۹ر۱۲ر۲۰ نیتی ۲۷۵۴ گنه در مورد ساعات کار ما مورینو فیصله . د ولت .

۲۲- د ۱۳۵۶ د میزان د ۳۰ نیتی په ۳۷۷ گنه کی خپور شوی د کابل شمار دما مورینو د حاضر ی دوخت په هکله د جمهوری ریاست مقام د ۱۳۵۶ کال د میزان د ۱۷ نیتی ۱۳۷۹ گنه فرمان .

۲۲- فرما ن ۱۳۷۹ مورخ ۱۷ میزان ن ۱۳۵۶ مقام ریاست جمهوری در مورد وقت حاضر ی ما مورینو شهر کابل منتشره جریده رسمی ۳۷۷ مورخ ۳۰ میزان ن ۱۳۵۶ .

۲۳- د ۱۳۵۶ کال د عقرب د ۲۰ نیتی په ۳۷۹ گنه رسمی جریده کی خپور شوی د حج د فریضی داداء کو لو په هکله د جمهوری ریاست مقام د ۱۳۵۶ کال د عقرب د ۱۸ نیتی ۱۶۰۷ گنه فرمان .

۲۳- فرما ن ۱۶۰۷ مورخ ۱۸ عقرب ۱۳۵۶ مقام ریاست جمهوری در باره اداء فریضه حج منتشره جریده رسمی شماره ۳۷۹ مورخ ۲۰ عقرب سال ۱۳۵۶ .

۲۴- د ۱۳۵۷ کال د قوس د ۳۰ نیتی په ۴۱۵ گنه رسمی جریده کی خپور شوی دما مورینو او کارگرانو د وخت تغییر .

۲۴- تغییر وقت کار مامورین و کارگران منتشره جریده رسمی شماره ۴۱۵ مورخ ۳۰ قوس ۱۳۵۷ .

ماده دوم :

دوهمه ماده :

این ضمیمه از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ میگردد .

دا ضمیمه په رسمی جریده کی دخپريد لو له نیتی شخه نافذ ده .

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

فرمان رئیس جمهور جمهوری
افغانستان
شماره ۳۹۷
تاریخ ۱۳۶۸/۳/۲۹

د افغانستان جمهوریت د جمهور
رئیس فرمان
گڼه ۳۹۷
نیټه ۱۳۶۸/۳/۲۹

تو شیخ ایزاد در ضمیمه شما ره
(۱) قانون مالیه جواز سیر عراده-
جات موتوری

دمو توری عراده جا تو د جواز -
سیر دما لیبی د قانون په لومړی
گڼه ضمیمه کی دزیا توالی توشیح

مطابق بحکم فقره ۲ ما دهفتاد
و پنج قانون اساسی جمهوری
افغانستان، ایزاد در ضمیمه شماره
(۱) قانون مالیه جواز سیر عراده
جات موتوری را که بداخل دوماده
طی مصوبه شماره (۵۱۰) مورخ
۱۳۶۷/۱۲/۲۴ شورای وزیران
جمهوری افغانستان به تصویب
رسیده تو شیخ میدارم .

د افغانستان جمهوریت داساسی
قانون د (۷۵) مادې د (۲) فقرې
د حکم په اساس، دمو توری عراده
جاتو د جواز سیر دما لیبی دقانون
په لومړی گڼه ضمیمه کی زیاتوالی
چی د دوو ما دو په دننه دافغانستان
جمهوریت دو زیرانو شورا د ۲۴-
۱۳۶۷/۱۲/۱۲ نیټې په (۵۱۰) گڼه مصو-
به کی په تصویب رسیدلی ده تو-
شیخ کوم .

این فرمان همراه با مصوبه شورای
وزیران و ایزاد در ضمیمه شماره
(۱) قانون مالیه جواز سیر عراده
جات موتوری جهت نشر درجریده
رسمی بو زارت عدلیه جمهوری
افغانستان گسیل گردد .

دا فرمان د وزیرانو شورا د
مصوبې او دمو توری عراده جا تو
د جواز سیر دما لیبی د قانون په
لومړی گڼه ضمیمه کی زیاتوالی په
ملتیا سره په رسمی جریده کی د
خپریدو لپاره دافغانستان جمهوریت
عدلیې وزارت ته واستول شی .

نجیب الله
رئیس جمهور افغانستان

نجیب الله
د افغانستان جمهور رئیس

رسمی جریده

مصوبه شورای و وزیران جمهوری
افغانستان
شهر کابل
شماره ۵۱۰
تاریخ ۱۳۶۷/۱۲/۲۴

دافغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا مصوبه
د کابل ښار
گڼه ۵۱۰
نیټه ۱۳۶۷/۱۲/۲۴

ایزاد ضمیمه شماره (۱) قا-
نون ما لیه جواز سیر عراده جات
موتوری
شورای وزیران ج. ا. تصویب
مینماید:

دموتوری عراده جاتو د جواز
سیر د مالی د قانون په لومړی
گڼه ضمیمه کی زیاتوالی
دافغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا تصویبوی:

۱- ایزاد در ضمیمه شماره (۱)
قانون ما لیه جواز سیر عراده جات
موتوری بداخل د وما ده منظور
است.

۲- مصوبه شورای وزیران
جهت توشیح بمقام ریاست جمهوری
ارائه گردد.

سلطانعلی کستمند
رئیس کمیته اجرا ئیه شورای وزیران

۱- دموتوری عراده جاتو د جواز
سیر د مالی د قانون په لومړی
گڼه ضمیمه کی زیاتوالی ددو
مادو په دننه منظور دی.

۲- دوزیرانو شورا مصوبه د
توشیح لپاره د جمهوری ریاست مقام
ته وړاندی شی.

سلطانعلی کستمند
دوزیرانو شورا د اجرا ئیه کمیته رئیس

رسمی جریده

په رسمي جریده کی ۱۳۶۷ و ۷۲۹ د ۱۳۶۷
نیټی (۶۷۶) گڼی خپره شوی دهو-
توری عراده بجا تو د جواز سیر
د مالیی د قانون په لومړی گڼه
ضمیمه کی زیاتوا لی

ایزاد در ضمیمه شماره (۱) قانون
مالیه جواز سیر عراده جات موتوری
منتشره جریده رسمی شما ره
(۶۷۶) مورخ ۲۹ میزان ۱۳۶۷

ماده اول :

لومړی ماده :

فقره (۹) در ماده اول ضمیمه
شماره (۱) حسب ذیل ایزاد گردد:
۹- مالیه جواز سیر مو تر های
تکسی ۲۰۰۰- افغانی .

دلومړی گڼی ضمیمی په لومړی
ماده کی دی (۹) فقره په لاندی ډول
زیاتو شی .
۹- د تکسی مو ترو د جواز سیر
مالیه ۲۰۰۰- افغانی .

ماده دوم :

دوهمه ماده :

این ایزاد از تاریخ توشیح ضمیمه
شماره (۱) نافذ ودر جریده رسمی
نشر گردد .

دغه زیاتوا لی د لومړی گڼی
ضمیمی دتو شیخ له نیټی څخه نافذ
او په رسمی جریانه کی دی خپور
شی .

آرشیو جنرال

فرمان رئیس جمهور جمهوری
افغانستان

شماره ۳۹۸
تاریخ ۱۳۶۸/۳/۲۹

در باره تو شیخ تعدیل قانون
آکادمی علوم جمهوری افغانستان

مطابق بحکم فقره دوم ماده هفتاد و پنج قانون اساسی جمهوری افغانستان، تعدیل در قانون آکادمی علوم جمهوری افغانستان را که طی مصوبه شماره ۳۸ مورخ ۱۳۶۸/۳/۲۵ شورای وزیران به تصویب رسیده تو شیخ میدارم.

این فرمان همراه با مصوبه شورای وزیران جمهوری افغانستان جهت نشر در جریده رسمی وزارت عدلیه جمهوری افغانستان گسیل گردد.

نجیب الله
رئیس جمهور افغانستان

د افغانستان جمهوریت د جمهور
رئیس فرمان

ګڼه ۳۹۸
نیټه ۱۳۶۸/۳/۲۹

د افغانستان جمهوریت د علومو
د اکاډمۍ د قانون د تعدیل د تو-
شیخ په هکله

د افغانستان جمهوریت د اساسی قانون د (۷۵) مادې د ۲ فقرې د حکم پر اساس، د افغانستان جمهوریت د علومو د اکاډمۍ د قانون د تعدیل چې د وزیرانو شورا د ۱۳۶۸/۳/۲۵ نیټې په (۳۸) ګڼه مصوبه کې په تصویب رسیدلی دی، تو شیخ کوم.

دا فرمان د افغانستان جمهوریت د وزیرانو شورا د مصوبې سره یوځای په رسمی جریده کې دخپل-یدو لپاره د افغانستان جمهوریت عدلیې وزارت ته واستول شوی.

نجیب الله
د افغانستان جمهوریت رئیس

رسمی جریده

مصوبه شورای وزیران ج. ا.

شهر کابل

شماره ۳۸

تاریخ ۲۵/۲/۱۳۶۸

در مورد تعدیل در قانون اکادمی

علوم جمهوری افغانستان

شورای وزیران جمهوری افغانستان -

نستان بر اساس صلاحیت های

تفویض شده در فرمان شماره

۱۴۸۹ مورخ ۳۰/۱۱/۱۳۶۷ رئیس

جمهوری در مورد اعلام حالت اضطرار

تصویب مینماید :

ماده اول :

تعدیل آتی در قانون اکادمی

علوم جمهوری افغانستان وارد

گردد :

پراگراف دوم ماده بیستم حسب

ذیل تعدیل گردد :

ریاست اکادمی علوم جمهوری

افغانستان دارای معاونین و منشی

علمی است که مطابق به احکام قانون

تعیین میگردد .

ماده دوم :

مصوبه شورای وزیران جهت

توشیح به مقام ریاست جمهوری

ارائه گردد .

سلطانعلی گشتمند

رئیس کمیته اجرائیه شورای

وزیران

د افغانستان جمهوریت د وزیرانو

شورا مصوبه

د کابل ښار

گڼه ۳۸

نیټه ۲۵/۲/۱۳۶۸

د افغانستان جمهوریت د علومی

د اکادمی د قانون د تعدیل په هکله

د وزیرانو شورا د اضطرار حالت

د اعلام په هکله د جمهوریت

رئیس د ۳۰/۱۱/۱۳۶۷ په

(۱۴۸۹) گڼه فرمان کی د سپارل

شویو واکونو پر اساس تصویب -

پییوی :

لومړی ماده :

د افغانستان جمهوریت د علومی

د اکادمی په قانون کی د لاندنی

تعدیل راوستل شی :

د شلمی ماده د دوهم پراگراف

دی په لاندی ډول تعدیل شی :

د افغانستان جمهوریت د علومی

د اکادمی ریاست د معاونینو او علمی

منشی لرونکی دی چی د قانون

د احکامو سره سم ټاکل کیږی .

دوهمه ماده :

د وزیرانو شورا مصوبه د توشیح

لپاره د جمهوری ریاست مقام ته

وړاندی شی .

سلطانعلی گشتمند

د وزیرانو شورا د اجرائیه

کمیټی رئیس

رسمی جریده

فرمان رئیس جمهور جمهوری
افغانستان
شماره ۶۵۵
تاریخ ۱۳۶۸ره

دافغانستان جمهوریت دجمهور
رئیس فرمان
کڼه ۶۵۵
نیټه ۱۳۶۸ره

تو شیخ لغو ماده (۳۲) قانون
تطبیق مجازات حبس در مجا بس و
لغو تعدیل فقره (۱) ماده متذکره

په مجبسو نو کی د حبس د مجا-
زاتو او د تصبیق د قانون د (۳۲)
مادی د لغوی نوشیخ او د ذکرشوی
مادی د لومړی فقری د تعدیل لغو

مطابق بحکم فقره (۲) ماده هفتاد
و پنجم قانون اساسی جمهوری
افغانستان، لغو ماده (۳۲) و تعدیل
فقره (۱) ماده متذکره قانون تطبیق
مجازات حبس در مجا بس را که طی
مصوبه شماره (۱۱۶) مورخ ۱۳۶۸-
۱۳۶۸ شورای وزیران به تصویب
رسیده تو شیخ میدارم .

دافغانستان جمهوریت داساسی
قانون د (۷۵) مادی د دوهمی فقری
د حکم په اساس په مجبسو نو کی
د حبس د مجازاتو د تطبیق د قانون
د (۳۲) مادی لغو، او د ذکرشوی
مادی د لومړی فقری تعدیل چی
د وزیرانو شورا په ۱۳۶۸ره ۱۳۶۸
په (۱۱۶) گڼی مصوبی کی تصویب
شویدی تو شیخ کوم .

این فرمان همراه با مصوبه
شورای وزیران که از تاریخ تو-
شیخ نافذ می باشد جهت نشر در
جریده رسمی بوزارت عدلیه
جمهوری افغانستان گسیل گردد.

دا فرمان د وزیرانو شورا له
مصوبی سره چی د توشیخ له نیټی
نه نافذ ده په رسمی جریده کی
دخپریدو لپاره دافغانستان جمهوریت-
ریت عدلیی و زارت ته و لیرل
شی .

نجیب الله
رئیس جمهور افغانستان

نجیب الله
دافغانستان جمهوریت رئیس

سهمی جریده

مصوبه شورای و زیران جمهوری
افغانستان
شهر کابل
شماره ۱۱۶
تاریخ ۱۳۶۸/۴/۲۶

د افغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا مصوبه
د کابل ښار
گڼه ۱۱۶
نیټه ۱۳۶۸/۴/۲۶

در مورد لغو ماده (۳۲) قانون
تطبيق مجازات حبس در محاسبات
و لغو تعديل فقره (۱) ماده مذکور

په مجبسو نو کی د حبس دمجا -
زاتو د تطبيق د قانون د (۳۲) مادی
لغو او د ذکر شوی مادی لومړی
فقری د تعديل د لغوی په هکله

شورای وزیران ج.ا.ه بر اساس
صلاحیت های تفویض شده در فرمان
شماره (۱۴۸۹) مورخ ۱۳۶۷/۱۱/۳۰
مقام ریاست جمهوری (در مورد
اعلام حالت اضطرار) تصویب
مینماید :

د افغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا د (اضطرار د حالت د اعلام په
هکله) د جمهور رئیس د ۱۱/۳۰-
۱۳۶۷ نیټې په (۱۴۸۹) گڼه فرمان
کی د سپارل شویو صلاحیتونو په
بنسټ تصویبوی :

۱- لغو ماده ۳۲ قانون تطبيق
مجازات حبس در محاسبات و لغو
تعديل فقره (۱) ماده مذکور منظور
است .

۲- مصوبه شوای وزیران
جهت توشیح بمقام ریاست جمهوری
ارائه گردد .

۱- په مجبسو نو کی د حبس د
مجازاتو د تطبيق د قانون د (۳۲)
مادی لغو او د ذکر شوی مادی
لومړی فقری د تعديل لغو منظوره
ده .

۲- د وزیرانو شورا مصوبه دی
د جمهوری ریاست مقام ته د توشیح
لپاره وړاندی شی .

سلطانعلی گشتمند

رئیس کمیته اجرائیه شوای
وزیران ج.ا.

سلطانعلی گشتمند

د افغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا د اجرائیه کمیټی رئیس

رسمی اخبار

فرمان رئیس جمهور جمهوری
افغانستان

دافغانستان جمهوریت دجمهور
رئیس فرمان

شماره ۶۹۸
تاریخ ۱۰مه ۱۳۶۸

گڼه ۶۹۸
نیټه ۱۰مه ۱۳۶۸

تو شیخ تعدیل و ایزاد درقانون
کار جمهوری افغانستان

دافغانستان جمهوریت د کار د
قانون د تعدیل او زیا توالی توشیح

مطابق بحکم فقره (۲) ما دهفتاد
و پنج قانون اساسی جمهوری افغان-
ستان ، تعدیل و ایزاد در قانون
کار جمهوری افغانستان را بداخل
چهار ماده که طی مصوبه ششماره
(۱۲۸) مورخ ۱۳۶۸ر۴ر۱۳ شورای
وزیران جمهوری افغانستان به
تصویب رسیده تو شیخ میدارم .

این فرمان همراه با مصوبه
شورای وزیران و تعدیل و ایزاد
قانون متذکره جهت نشر در جریده
رسمی وزارت عدلیه جمهوری
افغانستان گسیل گردد .

نجیب الله
رئیس جمهور افغانستان

دافغانستان جمهوریت داساسی
قانون د (۷۵) مادی د دو همی فقری
د حکم په بنسټ دافغانستان
جمهوریت د کار د قانون د تعدیل
او زیا توالی د خلورو ما دو په دننه
چی دافغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا د ۱۳۶۸ر۴ر۱۳ نیټی په (۱۲۸)
گڼی مصوبی په ترخ کی تصویب
شویدی تو شیخ گو م .

دا فرمان دی دو وزیرانو شورا له
مصوبی او د ذکر شوی قانون د
تعدیل او زیا توالی په ملتیا سره په
رسمی جریده کی د خپریدو لپاره
دافغانستان جمهوریت د عدلی
وزارت ته و لیرل شی .

نجیب الله
دافغانستان جمهور رئیس

رسمی جریده

مصوبه شورای و وزیران جمهوری
افغانستان
شهر کابل
شماره ۱۲۸
تاریخ ۱۳۶۸ر۴ر۱۳

دافغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا مصوبه
دکابل ښار
گڼه ۱۲۸
نیټه ۱۳۶۸ر۴ر۱۳

درمورد تعدیل و ایزاد در قانون
کار جمهوری افغانستان

شورای وزیران جمهوری افغانستان
نستان بر اساس فرمان شماره
(۱۴۸۹) مورخ ۳۰/۱۱/۱۳۶۷ مقام
ریاست جمهوری در مورد اعلان
حالت اضطرار تصویب مینماید:
۱- تعدیل و ایزاد در قانون کار
جمهوری افغانستان بداخل (۴)
ماده منظور است.

۲- مصوبه شورای وزیران جهت
توشیح بمقام ریاست جمهوری ارائه
گردد.

سلطانعلی گشتمند

رئیس کمیته اجرائیه شورای
وزیران ج ۱۰

دافغانستان جمهوریت د کار د
قانون د تعدیل او زیاتوالی په
هکله

دافغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا د (اضطرار حالت داعلان په
هکله) د جمهوری ریاست مقام
د ۳۰/۱۱/۱۳۶۷ نیټې د (۱۴۸۹)
گڼه فرمان په بنسټ تصویبوی:
۱- دافغانستان جمهوریت دکار
د قانون تعدیل او زیاتوالی د(۴)
مادوپه دننه منظور دی.

۲- دوزیرانو شورا مصوبه به دی
د جمهوری ریاست مقام ته دتوشیح
لپاره وړاندې شی.

سلطانعلی گشتمند

دافغانستان جمهوریت دوزیرانو
شورا داجرائیه کمیټې رئیس

رسمی جریده

تعدیل وایزاد در قانون کار
ج ۱، منتشره جریده رسمی شماره
(۶۴۵) مورخ ۱۳۶۶/۱۱/۱۳

ماده اول :

فقره (۴) ماده هفتاد و پنجم ذیلا
تعدیل گردد:

(۴) امتیاز پو لی سند تحصیل
امتیاز کدر علمی اعضای کدر علمی
اکا دهمی علوم، موسسات تحصیلات
عالی، ارگا نهایی علمی تحقیقاتی
دولتی، انستیتوت ها و امتیاز کدر
فنی تدریسی مکاتب و موسسات
تعلیمات مسلکی جز مزد شناخته
میشود.

ماده دوم :

جز ۳- فقره (۱) ماده هفتاد و
هشتم ذیلا تعدیل گردد :
۳- در حالیکه کار با داشتن
امتیاز مهارت فنی و انجنیری
صورت گیرد .

ماده سوم :

ماده یکصد و شصت چارم ذیلا
تعدیل گردد :

(۱) محاسبه و پرداخت حقوق
تقاعد کارکن بنابر کبر سن، دوره
کار، مریضی غیر مرتبط بکار، معلوم
لیت وفوت غیر مرتبط بکار به تر-

د رسمی جریده د ۱۳۶۶/۱۱/۱۳
نیتی په (۶۴۵) گنه کی خپور شوی
دافغانستان جمهوریت د کار د
قانون تعدیل او زیاتوالی

لومړۍ ماده :

د (۷۵) مادې (۴) فقره دې په
لاندې ډول تعدیل شي :

(۴) زده کړې د سند پو لی امتیاز
دعلو مو اکا دهمی دلو وړو زده کړو
موسسو، دولتی علمی تحقیقاتی
ارگانونو، انستیتوتونو د علمی
کدر دغړو د علمی کدر امتیاز او د
ښوونځیو او مسلکی زده کړو دمو-
سسو د فنی کدر امتیاز د مزد جزء
پېژندل کیږی .

دوهمه ماده :

داته اویایمی مادې د (۱) فقرې
دریم جزء دې په لاندې ډول تعدیل
شي :

۳- په داسی حال کی چی کار د
فنی او انجنیری مهارت په لرلو
سره ترسره شي .

درېمه ماده :

پو سلو څلور شپیتمه ماده دې
په لاندې ډول تعدیل شي :

(۱) د عمر د زیاتوالی په کار
پوری غیر مرتبط ناروغی، په کار
پوری د غیر مرتبط معلولتوب
اومړینی له امله د کار کوونکی
د تقاعد حقوق په لاندې ډول

رسدنی جبرکله

محاسبه او ور کول کیری :

تیب ذیل صورت میگیرد :

۱- در صورت تیکه دوره کارکارکن ده سال و یا بیشتر از آن باشد بصورت مستمری در بدل ده سال کار بچهل فیصد و برای هر سال کار بیشتر از ده سال دو فیصد دیگر آخرین مزد ما هوار رتبه یا درجه اصلی .

۱- په داسی حال کی چی دکار کوونکی دؤره لس کاله او یا تر هغه زیاته وی د لسو کلو نوکار په بدل کی په مستمری ډول خلو- پښت فیصده او د لسو کلو نوڅخه زیات دهر کال کار له پاره داصلی رتبی یا درجی دوروستی مزد دوه فیصده .

۲- در صورت تیکه دوره کار کارکن ازیک الی پنج سال باشد در بدل هر سال کار (۲) ماهه مزد رتبه یا درجه اصلی بصورت یکبارگی .

۲- په داسی حال کی چی دکار کوونکی دکار دوره له یوڅخه تر پنځو کلو نو پوری وی ، دهر کال کار په بدل کی داصلی رتبی یا درجی (۲) میاشتنی مزد په یووار .

۳- در صورت تیکه دوره کار کارکن از پنج الی ده سال باشد در بدل هر سال کار (۳) ماهه مزد رتبه یا درجه اصلی بصورت یکبارگی .

۳- په داسی حال کی چی دکار کوونکی دکار دوره له پنځوڅخه تر لسو کلو نو پوری وی دهر کال کار په بدل کی داصلی رتبی یا درجی (۳) میاشتنی مزد په یو وار .

(۲) د علوم ، موسسات تحصیلات عالی ارگانهای تحقیقاتی علمی دولتی انستیتوت ها و عضو کدر فنی تدریسی مکاتب و موسسات تعلیمات مسلکی که الی زمان سوق به تقاعد بوظیفه خود در موسسات وارگان های فوق ادامه دهد امتیاز مادی ناشی از آخرین درجه کدر علمی جزء مزد شناخته شده و در

(۲) د علومو اکا همی ، دلو پرو زده کړو موسسو د دولتی تحقیقاتی علمی ارگانونو انستیتوتونو د علمی کدر غړی ، او د بنوونځیو او مسلکی زده کړو د موسسو فنی تدریسی غړی چی تقاعد ته دسوق کولو تر نیټی په پورتنیو موسسو او ارگانونو کی خپلی دندی ته دوام ورکړی دوروستنی علمی کدر له درجی څخه مینځ ته راغلی مادی

پښتو ژبې

امتیاز د مزد جز گڼل شوی او د تقاعد حقوق تقاعد محاسبه کیږي .

که د علومو اکاډمۍ د لورپه زده کړو موسسو ددو لټنې تحقیقاتی علمي ارگانونو انستیتوتونو غړی او د بنسټو نځیو او مسلکي زده کړو دمو سسو فني تدریسي غړی دولت په اراده په نور وروستو موسسو کې مقرر شي په علمي کدر او فني تدریسي کدر کې د خدمت د مودې په تناسب د کدر علمي او کدر فني تدریسي امتیاز سنجول کیږي او دهغه د تقاعد په حقوقو کې محاسبه کیږي .

(۳) د حقونو ناروغی، معلو - لیت او په کار پورې دمر تبطني مرینی له امله د کار کوونکي د تقاعد حقوق محاسبه او په مستمری ډول ورکول کیږي .

(۴) د کار کوونکي د تقاعد حقوق دوروستی اصلی رتبی اودرجی دسل فیصدو څخه زیاتیدلی نه شي .

خلورمه ماده :

دا تعدیل او زیاتوالی دافغانستان د جمهور رئیس له توشیح څخه وروسته له ۱۳۶۷ ارار ۱۳۶۷ څخه نافذ دی په رسمی جریده کې دی خپور شي .

ماده چهارم :

این تعدیل و ایزاد بعد از توشیح رئیس جمهور افغانستان از تاریخ ۱۳۶۷ ارار ۱۳۶۷ نافذ بوده در جریده رسمی نشر گردد .

رسمی جرناله

فرمان رئیس جمهور جمهوری
افغانستان
شماره ۷۶۸
تاریخ ۲۳ ر ۵ ۱۳۶۸

د افغانستان جمهوریت جمهوریت
رئیس فرمان
ګڼه ۷۶۸
نیټه ۲۳ ر ۵ ۱۳۶۸

در باره مسافرت اتباع جمهوری
افغانستان بخارج کشور در حالت
اضطرار

داضطرار په حالت کې له هیواد
څخه د باندې دا . ج داتبا عو د
د مسافرت په هکله

ماده اول :

لومړۍ ماده :

این فرمان با اساس حکم فقره
هشتم ماده پنجم قانون حالت
اضطرار به منظور صدور پاسپورت
جهت مسافرت اتباع ج.ا. بخارج
کشور وضع گردیده است .

دا فرمان د اضطرار حالت د پښمې
مادې د اتمې فقرې د حکم په
بنسټ له هیواد څخه د باندې د
افغانستان جمهوریت د اتباعو د
مسافرت له پاره د پاسپورت د
صادرولو په منظور وضع شوی
دی .

ماده دوم :

دوهمه ماده :

مسافرت اتباع ج.ا. که به
پاسپورت عادی بخارج کشور
سفر مینمایند تا بع محدودیت های
ذیل میباشد :

دا . ج داتبا عو مسافرت چې په
عادی پاسپورت له هیواد څخه
د باندې سفر کوی د لاند نیسو
محدودیتونو تابع دی :

۱- دا رنده یا سپورت بمقصد
سیاحت در طول مدت اعتبار پا-
سپورت میتوانند حد اکثر دو بار
بخارج کشور سفر نمایند .

۱- د پاسپورت لرونکی د سیاحت
په مقصد د پاسپورت د اعتبار د
مودې په اوږدو کې کولای شی حد
اکثر دوه ځلې له هیواد څخه د باندې
سفر وکړي .

رسمی جسرلایه

۲- د سیاحت او معا لگی په مقصد او د سوداگری په مقصد د پاسپورت اخیستونکی د مطلوبو هیوادونو نومونه دا پونده ارگا - نونو په تشخیص دوچی یا هیواد نوم درج کیری .

۲- نام کشور های مطلوب پاسپورت گیرنده بمقصد سیاحت و معا لجه و بمقصد تجارت به تشخیص ارگا نهای ذی ربط نام قاره یا کشور درج میگردد .

۳- کوچیو اودسرحدی قبایلو غړو ته هغه وخت پاسپورت صادر دیری چی د تا جیل کارت ولری .

۳- برای افراد کوچی و قبایل سرحدی زمانه پاسپورت صادر میگردد که دای کارت تا جیل باشد .

۴- دوسله والوقواو منسوبینو ته د سیاحت په مقصد د پاسپورت صادریدل جواز نه لری .

۴- صدور پاسپورت بمقصد سیاحت برای منسوبان قوای مسلح مجاز نیست .

۵- دا ج ، اتبا عو ته چی د عسکری مکلفیت او داحتیا ط دخدمت دوره یی نه وی تیره کړی د پاسپورت صادریدل جواز نه لری .

۵- صدور پاسپورت برای اتباع ج. ۱ ، که دوره خدمت مکلفیت عسکری و احتیاط را سپری نکرده باشند مجاز نیست .

لاندی کسان له دی حکم څخه مستثنی دی :

اشخاص ذیل از این حکم مستثنی است :

الف - د پاسپورت د قانون ددو دیر شمی ، پنځه څلویښتمی او اته څلویښتمی مادو په حکمونو کی شامل کسان دنوموړی قانون داتسه پنځوسمی مادی د حکم په رعایتولو سره .

الف - اشخاص مشمول احکام مواد سی و دوم ، چهل و پنجم و چهل و هشتم قانون پاسپورت بارعایت حکم ماده پنجاه و هشتم قانون مذکور .

رسمی جدید

ب - د پاسپورت قانون دشپور خلویبستی او اوه خلویبستی مادو په حکمونو کی شامل کسان د عسکری مکلفینو په استثناء د عسکری مکلفینو د پاسپورت د قانون داته پنځو سمی ما دی له رعایتو لو څخه پرته .

ب - اشخاص مشمول احکام مواد چهل و ششم و چهل و هفتم قانون پاسپورت با ستثنای مکلفین عسکری بدون رعایت ماده پنجاه و هشتم قانون پاسپورت .

ج - عسکری مکلفین د عسکری د عمومی مکلفیت د قانون د اوه و یشتمی او اته و یشتمی ما دو دا حکامو په رعایتو لو سره .

ج - مکلفین عسکری با رعایت احکام مواد بیست و هفتم و بیست و هشتم قانون مکلفیت عمومی عسکری .

۶ - د پاسپورت د غوښتنو نکی شهرت ددی فرمان دا حکامو د تحقق له پاره د پاسپورت له صادرولو پخوا یوازی یو ځل ددو لتي امنیت د وزارت اړونده ارگانونو ته لیرل کیری .

۶ - شهرت مطالبه کننده پا - سپورت بمنظور تحقق اهداف احکام این فرمان صرف یکبار قبل از صدور پاسپورت به ارگان های ذیربط وزارت امنیت دولتی ارسال می - گردد .

۷ - د دو لتي امنیت د وزارت ارگانو نه مکلف دی د پاسپورت د قانون په نه پنځو سمی مادی کی ددرج شوو موادو په رعایت کولو سره په لاندی موده کی نظر څرگند کړی :

۷ - ارگانهای ذیربط و وزارت امنیت دولتی مکلف است با رعایت موارد مندرج ماده پنجاه و نهم قانون پاسپورت در میعاد ذیل ابراز نظر نماید :

۱ - د مذهبی مناسکو او معالجه په مقصد پاسپورت اخیستو نکی له پاره تر دریو ورځو پوری .

۱ - برای گیرنده پاسپورت به مقصد مناسک مذهبی و معالجه در ظرف الی سه روز .

سهمی جریده

۲- برای سایر انواع پاسپورت
عا دی در ظرف الی هفت روز .

۲- د عا دی پاسپورت د نورو
ډو لو نو له پاره تر اوو ور خو
پوری .
دریمه ماده :

ماده سوم :

اتباع ج.ا. که مطابق احکام
فرمان (۲۹۵) مورخ ۱۳۶۶ر۸ر۷
هیات رئیسه شو رای انتقال بی وقت
بکشور عودت و دو پاره مسافرت
مینما یند تا بع احکام این فرمان
نمیگردند .

دا. ج ، اتباع چی دو وقت
دانقلابی شورا د رئیسه هیات د
۱۳۶۶ر۸ر۷ نیټی د (۲۹۵) گڼی
فرمان د احکامو په مطابق هیوادته
ستانه او دو هم ځل مسافرت
کوی ددی فرمان د احکامونه تابع
کیری .

ماده چهارم :

این فرمان از تاریخ تو شیخ
نافذ ودر جریده رسمی نشر گردد.

خلورمه ماده :

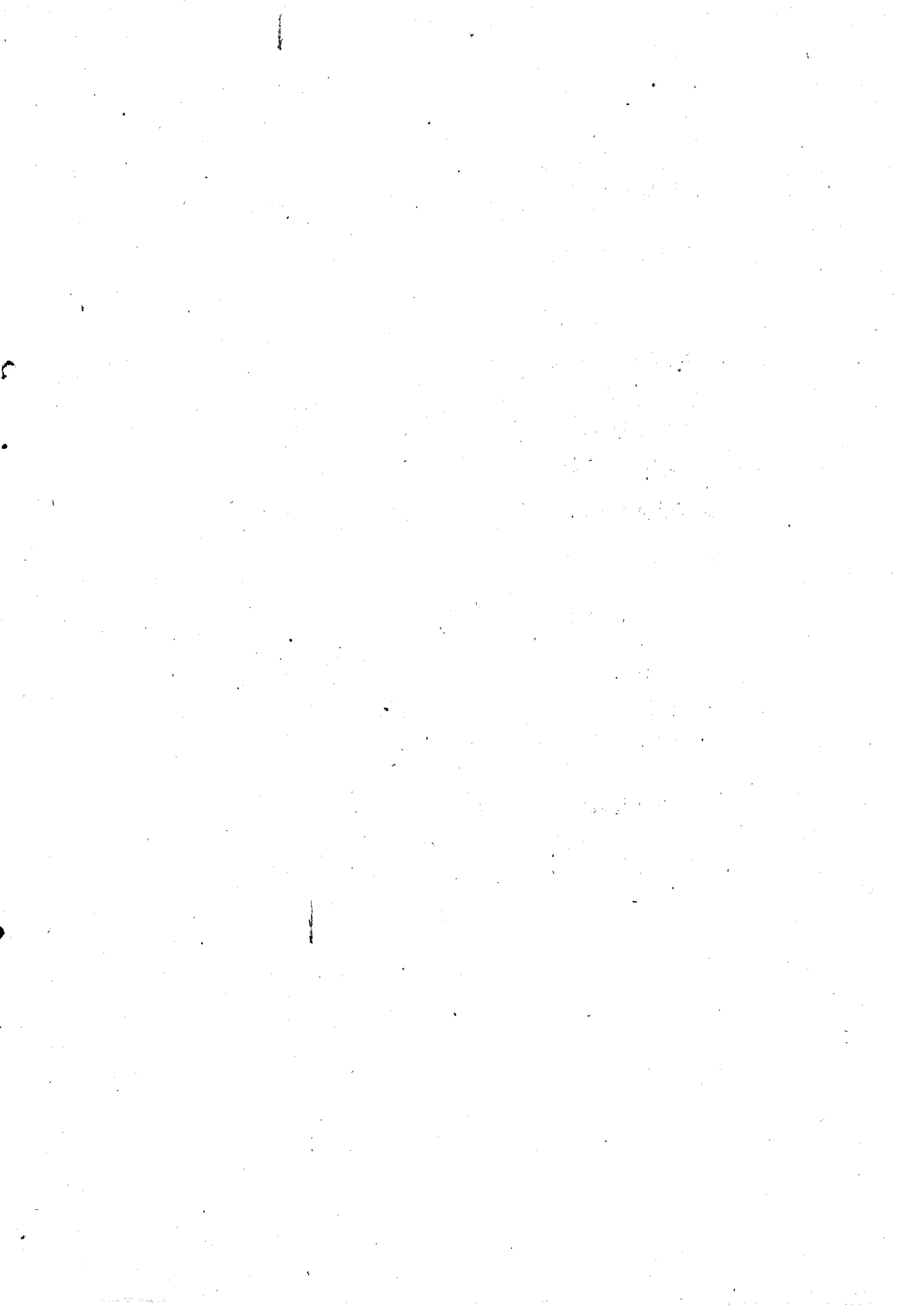
دا فرمان د تو شیخ له نیټی
څخه نافذ دی او په رسمی جریده
کی دی خپور شی .

نجیب الله

رئیس جمهور افغانستان

نجیب الله

د افغانستان جمهور رئیس



تجارت

((به تعقیب اعلان گشته علامت))

موسسه

United Technologies Corporation,
One Financial Plaza,
Hartford, Connecticut
06101, USA.

میخواهد علامت

(P & W)
(PARTT & WHITNEY)

خویش را که روی طبقه (V)
استعمال مینماید بثبت برساند.
هر گاه اشخاص و موسسات بر
علامت مذکور اعتراض داشته
باشند الی پانزده روز بمدیریت
ثبت اسناد و علایم تجارتی مراجعه
نمایند.

موسسه

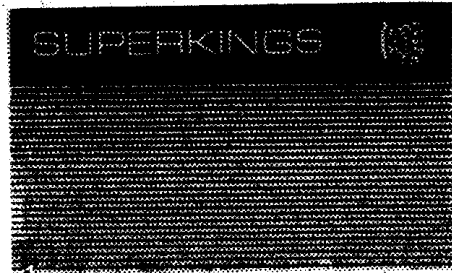
Kapnoviomichania Ethn
os GA Keranis A. E.,
Athinon Street 39, Pirae
us, Greece

میخواهد علامت

Virginia Star

خویش را که روی طبقه (۳۴)
استعمال مینماید بثبت برساند.
هر گاه اشخاص و موسسات بر علامت
مذکور اعتراض داشته باشند الی
پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد و
علایم تجارتی مراجعه نمایند.

-۲۵-



موسسه

Imperial Tobacco Limited,
Hartcliffe, Bristol, Engl
and.

بموجب اظهار نامه شماره (۷۲۰)
تاریخ ۱۳۶۸/۳/۱۶ تحت شماره
(۴۳۶۰) طبقه (۳۲) ثبت و رجستر
گردیده طبق ماده ۱۶- اصول نامه
ثبت علایم تجارتی برای مدت ده
سال حمایت میگردد ((
موسسه

Societe Job,
83 Boulevard Exelmans,
75016 Paris, France.

میخواهد علامت

Viking

خویش را که روی طبقه (۳۴)
استعمال مینماید بثبت برساند.
هر گاه اشخاص و موسسات بر
علامت مذکور اعتراض داشته باشند
الی پانزده روز بمدیریت ثبت اسناد
و علایم تجارتی مراجعه نمایند.

سومین جلد

خصوصیات تجارتی بنا علی
(خواجه میرجان) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت
رسیده است .

خصوصیات تجارتی بنا علی
(احمد شاه) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت
رسیده است .

۱- اسم تاجر - خواجه میرجان .
۲- والد - خواجه احمد شاه .
۳- محل تولد آن - ولا یست
کابل .

۱- اسم تاجر - احمد شاه .
۲- والد - عبدالحبیب .
۳- محل تولد آن - ولا یست
کابل .

۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۲۱۰۶۰۳)

۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۶۶۲۵۸۷)

۵- عنوان تجات - تجار تخانه
خواجه میرجان .

۵- عنوان تجات - تجار تخانه
احمد شاه

۶- صا درات - قالین ، کلیم ،
میوه خشک و تازه .

۶- صا درات - میوه خشک
تازه .

۷- واردات - موتر رو غنیات
سامان بنجاره گی ، سامان برق
رخت باب .

۷- واردات - پرزه جات موتر .
۸- موضع تجارت - مکروریان
اول .

۸- موضع تجارت - جاده میوند .

۹- سرمایه - یکصد هزار

۹- سرمایه - یکصد هزار

افغانی .

افغانی .

۱۰- اشخاص دارای صلاحیت
امضاء - امضاء خود مذکور .

۱۰- اشخاص دارای صلاحیت
امضاء - امضاء خود مذکور .

سراجی

خصوصیات تجارتی بنا علی (عبدالرحمن) قرار ذیل در دفتر ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت رسیده است .
 خصوصیات تجارتی بنا علی (راجندر سنگ) قرار ذیل در دفتر ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت رسیده است .

- | | |
|--|--|
| ۱- اسم تاجر - عبدالرحمن . | ۱- اسم تاجر - راجندر سنگ . |
| ۲- ولد - عبدالغفور . | ۲- ولد - مان سنگ . |
| ۳- محل تولد آن - ولا یست کابل . | ۳- محل تولد آن - ولا یست کابل . |
| ۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره (۴۹۴۶۶۶) | ۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره (۳۷۹۹۷۵) |
| ۵- عنوان تجارت - تجارتخانه عبدالرحمن . | ۵- عنوان تجارت - تجارتخانه راجندر سنگ . |
| ۶- صادرات - قالین ، گلیم میوه خشک و تازه . | ۶- صادرات - قالین ، گلیم میوه خشک و تازه . |
| ۷- واردات - موتر پرزه جات . | ۷- واردات - موتر ، رخت باب سامان بنجاره گی ، سامان بسر ق روغنیات . |
| ۸- موضع تجارت - پل محمود خان . | ۸- موضع تجارت - سرا ی هزار گل . |
| ۹- سرمایه - یکصد هزار افغانی . | ۹- سرمایه - یکصد هزار افغانی . |
| ۱۰- اشخاص دارای صلاحیت امضاء - امضاء خود مذکور | ۱۰- اشخاص دارای صلاحیت امضاء - امضاء خود مذکور |

رئیس هیئت مدیره

خصوصیات تجارتی بنیاد غلی
(میا محمد) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت
رسیده است .

خصوصیات تجارتی بنیاد غلی
(محمد علی) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت
رسیده است .

۱- اسم تاجر - میا محمد .

۱- اسم تاجر - محمد علی .

۲- ولد - غلام دستگیر .

۲- ولد - جمعه خان .

۳- محل تولد آن - ولا یست
کابل .

۳- محل تولد آن - ولا یست
کابل .

۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۱۲۷۷۳۰)

۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۱۶۵۴۳)

۵- عنوان تجارت - تجارتخانه
میا محمد .

۵- عنوان تجارت - تجارتخانه
محمد علی .

۶- صادرات - قالین ، گلیم
میوه تازه میوه خشک .

۶- صادرات - میوه خشک و
تازه اقلام مجاز .

۷- واردات - موتر رو غنیات
سامان بنجاره گی ، سامان برقی .

۷- واردات - پرزه جات موتر .

۸- موضع تجارت - جاده میوند .

۸- موضع تجارت - جاده میوند .

۹- سرمایه - یکصد هزار
افغانی .

۹- سرمایه - یکصد هزار

افغانی .

۱۰- اشخاص دارای صلاحیت
امضاء - امضاء خود مذکور

۱۰- اشخاص دارای صلاحیت
امضاء - مهر خود مذکور .

رسمی جریده

خصوصیات تجارتی بنا علی (محمد مهدی) قرار ذیل در دفتر ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت رسیده است .
 خصوصیات تجارتی بنا علی شاولی قرار ذیل در دفتر ثبت اسناد علایم تجارتی به ثبت میرساند .

- ۱- اسم تاجر - محمد مهدی .
- ۲- ولد - خداینظر .
- ۳- محل تولد آن - ولایت کابل .
- ۴- تابعیت - افغان .
- ۵- عنوان تجارت - تجارتخانه محمد مهدی .
- ۶- صادرات - میوه خشک و تازه ، قالین و گلیم و غیره .
- ۷- واردات - پرزہ جات موتر و سامان بنجاره گی و غیره .
- ۸- موضع تجارت - میرویس میدان .
- ۹- سرمایه - یکصد و پنجاه هزار افغانی .
- ۱۰- اشخاص دارای صلاحیت امضاء - امضاء خود مذکور .
- ۱- اسم تاجر - شاولی .
- ۲- ولد - غلام بها و الدین .
- ۳- محل تولد آن - ولایت کاپیسا .
- ۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره (۳۳۱۷۹۵)
- ۵- عنوان تجارت - تجارتخانه شاولی .
- ۶- صادرات - میوه خشک و تازه .
- ۷- واردات - بنجاره گی سامان موتر .
- ۸- موضع تجارت - کلو له پشته .
- ۹- سرمایه - پنجمصد هزار افغانی .
- ۱۰- اشخاص دارای صلاحیت امضاء - امضاء خود مذکور .

کتابخانه

خصوصیات دلالی غازی محمد
خان قرار ذیل در دفتر ثبت اسناد
علایم تجارتی به ثبت رسیده است.

خصوصیات پروژہ بسکیت و
ساجق سازی بشیر ذیلا تحریر
میشود .

- ۱- اسم دلال - غازی محمدخان.
- ۲- و ولد - جمعه خان .
- ۳- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۲۸۸ص ۶۱جلد ۱) .
- ۴- موضوع دلالی - موتر .
- ۵- موضع دلالی - سرای غوث-
الدین .
- ۶- سکونت دلال - کارته نو .

- ۱- اسم پروژہ - بسکیت و
ساجق سازی بشیر .
- ۲- نوع تثبیت - بسکیت و
ساجق .
- ۳- شکل حقوقی - انفرادی .
- ۴- تاریخ و منظوری ۱۶/۱۰/۶۵
- ۵- نوع جواز نامه - انفرادی .
- ۶- اندازه سرمایه ابتدا یی
(۱۰۰۰۰۰۰۰۰) افغانی .

باساس تصویب مجمع عمومی

۷- اندازه سرمایه انتهایی
(۱۸۹۰۰۰۰۰۰) افغانی .

شرکت نظام لمیتد مبنی بر ایزادی
چند قلم جنس که در شرکت مذکور
افزود نموده است قرار ذیل است.
تایر و تیوپ موتر عراده جات
خورا که باب چای سگرت سا مان
خورده، فروشی رنگه باب الکیمن
گیس اشتوب قرطاسیه سا مان
تعمیراتی ظروف شیشه یی پرزه
جات تا رباب صابون پو در عطاری
گوگرد .

۸- نوع تولید و ظرفیت -
بسکیت و ساجق سی هزار کیلو
در سال .

۹- واردات - بیست فیصد .
۱۰- صادرات - ندارد .

۱۱- آدرس و نمبر تیلیفون
کارته ۳ خانه (۸۸۱) .

۱۲- مالکین پروژہ - محمد آصف
ولد محمد ایوب .

رسمی حیدر

- | | |
|--|--|
| <p>خصوصیات تجارتی بنا غلی
(سندر کمار) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد و علایم تجارتی به
ثبت رسیده است .</p> | <p>خصوصیات تجارتی بنا غلی
(غلام حیدر) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد و علایم تجارتی به
ثبت رسیده است .</p> |
| <p>۱- اسم تاجر - سندر کمار .
۲- ولد - امراج .</p> | <p>۱- اسم تاجر - غلام حیدر .
۲- ولد - فضل احمد .</p> |
| <p>۳- محل تولد آن - و لایت
کابل .</p> | <p>۳- محل تولد آن - و لایت
کابل .</p> |
| <p>۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۵۳۲۹۲)</p> | <p>۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۳۰۵۰۱۶)</p> |
| <p>۵- عنوان تجارت - تجارتخانه
سندر کمار .</p> | <p>۵- عنوان تجارت - تجارتخانه
غلام حیدر .</p> |
| <p>۶- صا درات - میوه خشک
و تازه .</p> | <p>۶- صا درات - میوه خشک و
تازه .</p> |
| <p>۷- واردات - پرزه جات موتر .</p> | <p>۷- واردات - پرزه جات موتر .</p> |
| <p>۸- موضع تجارت - قلعه فتح
الله خان .</p> | <p>۸- موضع تجارت - سنگتراشی .</p> |
| <p>۹- سرمایہ - سه صد هزار
افغانی .</p> | <p>۹- سرمایہ - یکصد هزار افغانی .</p> |
| <p>۱۰- اشخاص دارای صلا حیت
امضاء - امضاء خود مذکور .</p> | <p>۱۰- اشخاص دارای صلا حیت
امضاء - امضاء خود مذکور .</p> |

رسیدگی به

خصوصیات تجارتی بنا علی
(عبدالشکور) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد و علایم تجارتی به
ثبت رسیده است .

- ۱- اسم تاجر - عبدالشکور .
- ۲- ولد - محمد عمر .
- ۳- محل تولد آن - ولایت
کابل .

۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
۸۵۸۰ ۴

۵- عنوان تجارت - تجارتخانه
عبدالشکور .

۶- صادرات - میوه جات تازه
خشک ، قالین ، گلیم .

۷- واردات - موتر ، سامان برق
پرزه جات مبلائیل روغنیات .

۸- موضع تجارت - سرای
سعادت .

۹- سرمایه - یکصد هزار
افغانی .

۱۰- اشخاص دارای صلاحیت
امضاء امضاء عبدالشکور مدار اعتبار
است .

خصوصیات تجارتی محترمه
(راضیه) قرار ذیل در دفتر
ثبت اسناد و علایم تجارتی به
ثبت رسیده است .

- ۱- اسم تاجر - راضیه .
- ۲- ولد - عبدالعلی .
- ۳- محل تولد آن - ولایت
کابل .

۴- تابعیت - افغان دارنده تذکره
(۴۲۲۹۰۸)

۵- عنوان تجارت - تجارتخانه
راضیه .

۶- صادرات - میوه خشک و
تازه .

۷- واردات - پرزه جات موتر .

۸- موضع تجارت - غولسی
مارکیت .

۹- سرمایه - یکصد هزار افغانی .

۱۰- اشخاص دارای صلاحیت
امضاء - مهر مذکور .

اشترک سالانه

داخل کشور	۳۰۰ افغانی
خارج کشور	۵۰۰ دالر امریکایی
مصلین با راز تصدیق	۱۵۰ افغانی

بهای يك شماره (۳۰) افغانی

REPUBLIC OF AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE
OFFICAL
GAZETTE

Editor: Shahjahan Bigzad

Assitant Editor: Nuralam

Issue: No. 697

Date: August: 6, 1989